ISSN 0869-4362

Русский орнитологический журнал

2014
XXIII

ЭКСПРЕСС-ВЫПУСК

1020

EXPRESS-ISSUE

Русский орнитологический журнал
The Russian Journal of Ornithology
Издаётся с 1992 года

Том XXIII

Экспресс-выпуск • Express-issue

2014 № 1020

СОДЕРЖАНИЕ

2071-2091 Борис Георгиевич Подтягин (1892-1959) – орнитолог, энтомолог и директор Музея Научного общества Парагвая в Асунсьоне. Е.Э.ШЕРГАЛИН

Редактор и издатель А.В.Бардин
Кафедра зоологии позвоночных
Биолого-почвенный факультет
Санкт-Петербургский университет
Россия 199034 Санкт-Петербург

© Русский орнитологический журнал, 2014
Дата опубликования: 25 июля 2014

The Russian Journal of Ornithology
Published from 1992

Volume XXIII
Express-issue

2014 № 1020

CONTENTS

2071-2091 Boris Georgievich Podtiaguin (1892-1959) – ornithologist, entomologist and director of the Museum of the Scientific Society of Paraguay in Asuncion.
E. E. SHERGALIN

A.V.Bardin, Editor and Publisher
Department of Vertebrate Zoology
S.Petersburg University
S.Petersburg 199034 Russia

© The Russian Journal of Ornithology, 2014

ISSN 0869-4362
*Русский орнитологический журнал 2014, Том 23, Экспресс-выпуск **1020**: 2071-2091*

Борис Георгиевич Подтягин (1892-1959) – орнитолог, энтомолог и директор Музея Научного общества Парагвая в Асунсьоне

Е.Э.Шергалин

Евгений Эдуардович Шергалин. Мензбировское орнитологическое общество. E-mail: zoolit@mail.ru

Поступила в редакцию 7 июля 2014

В 2013 году на страницах «Русского орнитологического журнала» мы рассказали про уроженца Херсонской губернии немца-меннонита Якоба Унгера, чьё имя и поныне носит музей в Филадельфии в Парагвае. Теперь пришло время рассказать о другом натуралисте Парагвая, также уроженца царской России, орнитолога и энтомолога Бориса Георгиевича Подтягина, который одно время работал даже директором Музея природы в столице далёкого Парагвая – городе Асунсьоне. Имя этого человека практически неизвестно на его Родине.

Борис Георгиевич Подтягин
(29 февраля 1892 – 12 мая 1959).
Из архива Люсии Джиованни Грамматчиковой
(ARCHIVO FOTOGRÁFICO DE LUCIA GIOVINE).

Борис Георгиевич Подтягин (Boris Podtiaguin) родился 29 февраля 1892 года в городе Шальский в России в семье Владимира Подтягина и Александры Рымачевской. Судя по всему он был приёмным сыном,

поскольку его отчество и имя отца не совпадают. К сожалению, нам ничего не известно о том, как прошли его детство и юность, но, скорее всего, он, как и сотни тысяч других сограждан, в ходе Гражданской войны оказался за пределами России, эмигрировав в Западную Европу. В те годы Европа только начала приходить в себя после страшной Великой войны и найти работу с достойной зарплатой было неимоверно трудно даже местным жителям. Тем не менее известно, что живя во Франции, Борис Георгиевич коллектировал бабочек и отправлял их в Россию. Однако устроиться по специальности во Франции было невозможно, и наш герой отправился дальше на Запад.

Перебраться в Америку Борису Георгиевичу помог с документами его дядя Михаил Павлович Подтягин (1876-1947), который в то время жил в Нью-Йорке. Он и его жена Ольга Подтягина (1891-1971) похоронены на кладбище университета Вирджинии в городе Шарлоттесвиль, что в штате Вирджиния в США.

Сначала Борис Георгиевич прибыл в Аргентину. Однако и там из-за наплыва эмигрантов царила безработица и шансы найти работу были малы. Поэтому позже он со своими друзьями перебрался в Парагвай. 22 февраля 1936 года он прибыл в эту страну из Аргентины пароходом «Генерал Альвеар», принадлежавшим Аргентинской навигационной компании. Именно в Парагвае Б.Г.Подтягин с годами смог реализовать себя в качестве орнитолога и энтомолога.

При регистрации в Парагвае он указал свою профессию как «натуралист, имеющий степень доктора философии по зоологии». Судя по возрасту, зоологию он изучал за пределами России, видимо, где-то в Европе. Из того же документа видно, что он был неженатым загорелым человеком с каштановыми волосами, зелёными глазами и ростом в 170 см. В Парагвай он прибыл с нансеновским паспортом, выданным в Париже 23 сентября 1935 года.

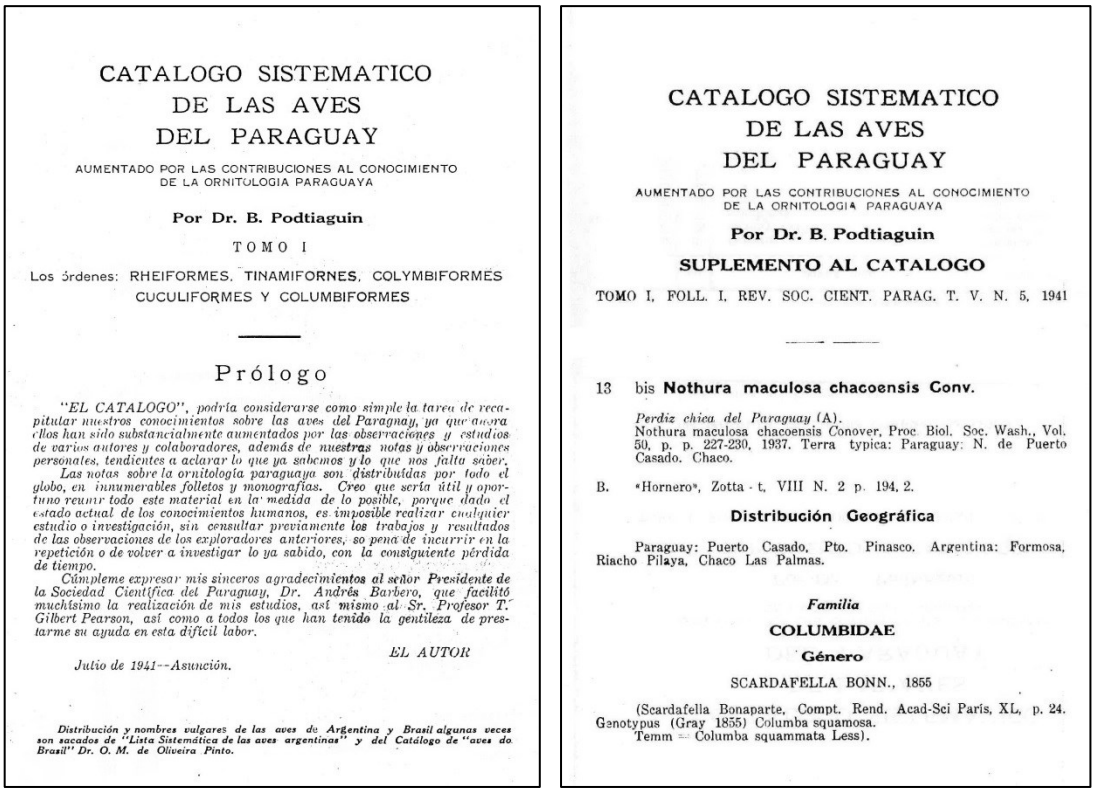
Сначала Борис Георгиевич устроился работать сотрудником в отделение защиты сельского хозяйства и фитосанитарной полиции при Министерстве сельского хозяйства и животноводства. Здесь он проработал до марта 1940 года. Его отличные профессиональные навыки и знание языков очень скоро были замечены коллегами, и в 1940 году Борис Георгиевич получает приглашение работать в Научном обществе Парагвая.

С огромным воодушевлением и энтузиазмом давно взлелеенной мечты он берётся за исследование фауны Парагвая и в первую половину 1940-х годов активно публикует результаты своих научных изысканий в печатных трудах этого общества (Podtiaguin 1941, 1944a,b,c,d, 1945a,b). Особое внимание в своих исследованиях Борис Георгиевич уделяет птицам. По свидетельству американского эксперта по птицам Парагвая профессора Флойда Хайеса, сотрудничество Б.Г.Подтягина с

Научным обществом началось ещё в период его работы в Министерстве сельского хозяйства и животноводства.

«Русский иммигрант зоолог Б.Подтягин коллектировал птиц в Департаменте Концепсьон (Depto. Concepción) по поручению Научного общества Парагвая (Sociedad Científica del Paraguay) в декабре 1939 года. Ему удалось собрать всего 32 вида, но в 1941-1945 годах вышла целая серия публикаций, в которых он попытался составить каталог птиц этой территории. Хотя ему не удалось продвинуться дальше, чем закончить описание неворобьиных, его работа была первой, пусть даже немного бессистемной попыткой подробно описать птиц этой страны» (Hayes 2002). По своим научным интересам Борис Георгиевич Подтягин был предшественником и парагвайским коллегой Лео Суреновича Степаняна.

На работы Б.Г.Подтягина, выполненные в 1940-х годах, продолжат активно ссылаться современные исследователи орнитофауны Парагвая, как в самой этой стране, так и за её пределами. Попробуем поближе познакомится с тремя его орнитологическими работами общим объёмом в 249 страниц, вышедшими в годы Второй мировой войны, в которой Парагвай официально занимал позицию нейтралитета.



CATALOGO SISTEMATICO
DE LAS AVES
DEL PARAGUAY

AUMENTADO POR LAS CONTRIBUCIONES AL CONOCIMIENTO
DE LA ORNITOLOGIA PARAGUAYA

Por Dr. B. Podtiaguin

TOMO I

Los órdenes: RHEIFORMES, TINAMIFORMES, COLYMBIFORMES
CUCULIFORMES Y COLUMBIFORMES

Prólogo

"EL CATALOGO", podría considerarse como simple la tarea de recapitular nuestros conocimientos sobre las aves del Paragnay, ya que ahora ellos han sido substancialmente aumentados por las observaciones y estudios de varios autores y colaboradores, además de nuestras notas y observaciones personales, tendientes a aclarar lo que ya sabemos y lo que nos falta saber.

Las notas sobre la ornitología paraguaya son distribuidas por todo el globo, en innumerables folletos y monografías. Creo que sería útil y oportuno reunir todo este material en la medida de lo posible, porque dado el estado actual de los conocimientos humanos, es imposible realizar cualquier estudio o investigación, sin consultar previamente los trabajos y resultados de las observaciones de los exploradores anteriores, so pena de incurrir en la repetición o de volver a investigar lo ya sabido, con la consiguiente pérdida de tiempo.

Cúmpleme expresar mis sinceros agradecimientos al señor Presidente de la Sociedad Científica del Paraguay, Dr. Andrés Barbero, que facilitó muchísimo la realización de mis estudios, así mismo al Sr. Profesor T. Gilbert Pearson, así como a todos los que han tenido la gentileza de prestarme su ayuda en esta difícil labor.

EL AUTOR

Julio de 1941—Asunción.

Distribución y nombres vulgares de las aves de Argentina y Brasil algunas veces son sacados de "Lista Sistemática de las aves argentinas" y del Catálogo de "aves do Brasil" Dr. O. M. de Oliveira Pinto.

CATALOGO SISTEMATICO
DE LAS AVES
DEL PARAGUAY

AUMENTADO POR LAS CONTRIBUCIONES AL CONOCIMIENTO
DE LA ORNITOLOGIA PARAGUAYA

Por Dr. B. Podtiaguin

SUPLEMENTO AL CATALOGO

TOMO I, FOLL. I, REV. SOC. CIENT. PARAG. T. V. N. 5, 1941

13 bis **Nothura maculosa chacoensis Conv.**

Perdiz chica del Paraguay (A).
Nothura maculosa chacoensis Conover, Proc. Biol. Soc. Wash., Vol. 50, p. p. 227-230, 1937. Terra typica: Paraguay: N. de Puerto Casado. Chaco.

B. «Hornero», Zotta - t, VIII N. 2 p. 194, 2.

Distribución Geográfica

Paraguay: Puerto Casado, Pto. Pinasco. Argentina: Formosa, Riacho Pilaya, Chaco Las Palmas.

Familia

COLUMBIDAE

Género

SCARDAFELLA BONN., 1855

(Scardafella Bonaparte, Compt. Rend. Acad-Sci Paris, XL, p. 24. Genotypus (Gray 1855) Columba squamosa.
Temm = Columba squammata Less).

Заглавные страницы первой (1941) и второй (1944) частей работы Б.Г.Подтягина «Систематический каталог птиц Парагвая».

В первой статье (Podtiaguin 1941) «Систематический каталог птиц Парагвая» с подзаголовком «Увеличение вклада в знания о парагвайской орнитологии» были проанализированы следующие 5 отрядов птиц:

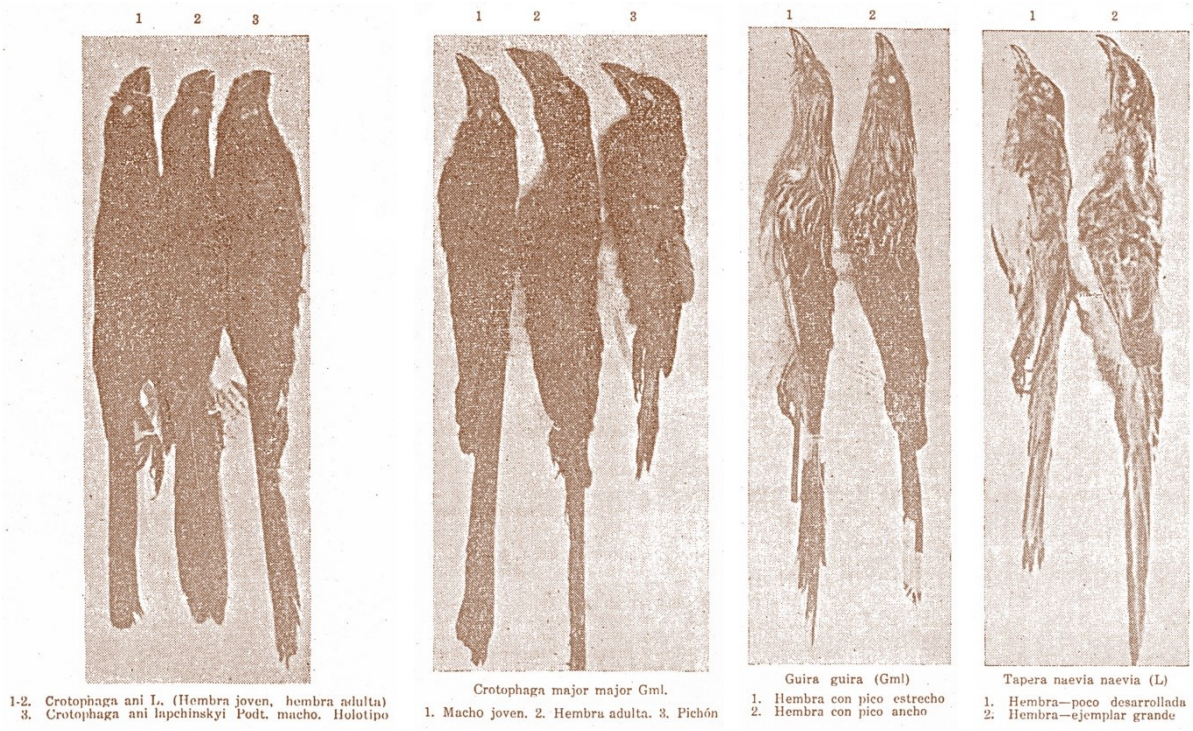
Rheiformes, Tinamiformes, Colymbiformes, Cuculiformes и Columbiformes. Вот что автор писал в прологе к своей первой и большой обобщающей орнитологической работе:

«”Каталог” можно рассматривать как простую задачу резюмировать наши знания о птицах Парагвая, накопленные автором и существенно дополненные наблюдениями и исследованиями различных коллег и участников экспедиций, в дополнение к нашим заметкам и личным наблюдениям, направленным на уточнение того, что мы уже знаем и того, что ещё предстоит выяснить.

Заметки о парагвайских птицах разбросаны по всему миру в бесчисленных брошюрах и монографиях. Думаю, что было бы полезно и удобно собрать весь этот материал в одном месте, насколько это возможно, потому что в нынешнем состоянии человеческого знания нельзя проводить какое-либо исследование без знания результатов наблюдений предыдущих исследователей, не рискуя увлечься повторением и снова изучать то, что уже известно, напрасно теряя время.

Выражаю искреннюю благодарность г-ну Президенту Научного общества Парагвая д-ру Андресу Барберо, который способствовал реализации многих моих исследований, а также г-ну профессору Т. Джильберту Пирсону (T.Gilbert Pearson), а также всем тем, кто любезно оказывал нам поддержку в этом нелёгком деле».

Систематический каталог состоит из описания всех подвидов птиц указанных 5 отрядов, источников их первоописаний и географического распространения по провинциям Парагвая и регионам соседних стран: Аргентины, Боливии, Бразилии, Уругвая. Очерки по некоторым видам сопровождаются чёрно-белыми фотографиями музейных шкурок.



1-2. Crotophaga ani L. (Hembra joven, hembra adulta)
3. Crotophaga ani lapchinskyi Podt. macho. Holotipo

Crotophaga major major Gml.
1. Macho joven. 2. Hembra adulta. 3. Pichón

Guira guira (Gml)
1. Hembra con pico estrecho
2. Hembra con pico ancho

Tapera naevia naevia (L)
1. Hembra—poco desarrollada
2. Hembra—ejemplar grande

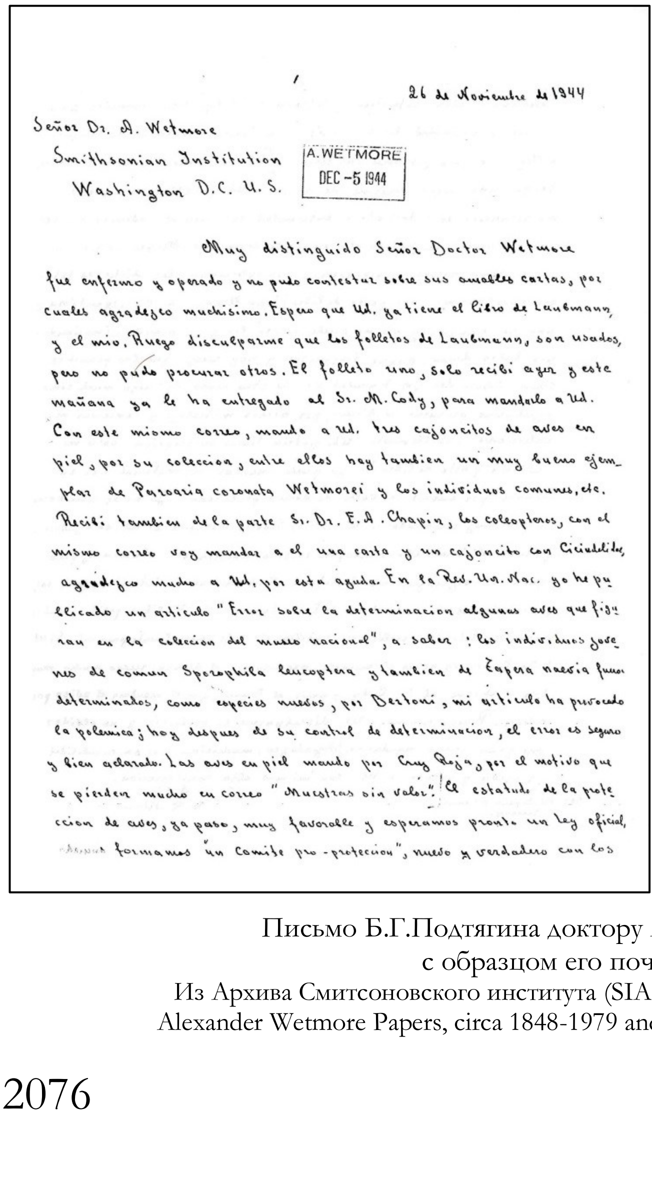
На рисунке выше под номером 3 на левой фотографии изображена шкурка *Crotophaga ani lapchinskyi* Podt. (самец, голотип) в коллекции Музея природы Научного общества Парагвая – нового подвида, описанного в 1941 году Б.Г.Подтягиным и названного в честь Анатолия Флориановича Лапчинского.

После описания пяти отрядов птиц следуют приложения, состоящие из двух частей и дополнения. Первая часть, которую сам автор в скобках называет как «Вклад в наши знания по орнитологии Парагвая», включает следующие заголовки: «Некоторые замечания о парагвайской орнитофауне», «Заметки о развитии парагвайский орнитологии», «О текущем состоянии парагвайский орнитологии», «Существующие организации в Парагвае в настоящее время, занимающиеся орнитологией», «Примечания о парагвайский орнитологической литературе», «Орнитологическая парагвайская литература за 1805-1940 гг. (вместе с указателем и каталогом)», «Систематический список птиц Парагвая, согласно Феликсу Азаре (D.Felix Azara) (из 448 видов)», «Список птиц доктора Азара». Вторая часть приложений с подзаголовком «Систематические и биологические исследования» – это обзор наших знаний об отряде кукушкообразных Парагвая. Дополнение 1, занимающее около трети объёма статьи (стр. 68-106), включает общую ревизию отряда и описывает птиц подсемейства Crotophaginae родов *Crotophaga* и *Guyra*, а также рода *Tapera* из подсемейства Cuculinae. Здесь же приведены указатели родов, видов и подвидов. Поскольку Научное общество в Парагвае (тогда самой бедной стране в Южной Америке) только начинало делать свои первые шаги, то не удивительно, что список опечаток занял целых 3 страницы в первой орнитологической работе Б.Г.Подтягина. Кроме родного русского Борис Георгиевич говорил и писал на испанском языке (все его орнитологические работы вышли на нём), а также, видимо, владел немецким и французским, но не говорил по-английски, так как вся его переписка с коллегами в США велась по-испански.

Эта орнитологическая работа Б.Г.Подтягина была замечена и высоко оценена современниками. Однако Борис Георгиевич плохо переносил влажный и жаркий климат Парагвая, много болел и был прооперирован. Тяжёлое экономическое положение в стране, идущая Вторая мировая война и полное отсутствие финансирования его Института, включая острейшую нехватку средств на самое необходимое (реактивы, чернила, письменная бумага), привели к тому, что для продолжения систематического обзора птиц Парагвая Подтягин вынужден был обратиться к иностранной помощи, без которой продолжение исследований было просто невозможным.

Б.Г.Подтягин написал письмо с мольбой о помощи в Вашингтон секретарю Смитсоновского института (советский эквивалент – Акаде-

мик-секретарь Отделения общей биологии АН СССР), всемирно известному американскому орнитологу и палеонтологу доктору Александру Уэтмору (1886-1978), специалисту по птицам тропиков и субтропиков Латинской Америки. До этого обращения они уже знали друг друга, так как Подтягин коллектировал птиц для Смитсоновского института и обращался к Уэтмору за консультациями при определении видов и подвидов добытых птиц. Уэтмор с живым участием откликнулся на просьбу Подтягина. Началась их деловая переписка с привлечением различных организаций. Речь шла о перечислении суммы в 200 долларов для продолжения работ Б.Г.Подтягина. По тем временам это была ощутимая сумма, равная 2680 долларам в нынешнем ценоизмерении. Подтягин писал по-испански, а американцы отвечали ему по-английски. Вместе с ходатайством Борис Георгиевич представил и смету предстоящих расходов: организация секции орнитологии в Музее Научного общества Парагвая, приобретение шкафов, дробовика и расходы на транспорт для поездки в провинцию Гран Чако – 260 гуарани; расходы на публикацию работы Подтягина – 210 гуарани; на организацию охраны птиц – 180 гурани. Всего – 650 гуарани, или приблизительно 200 долларов США.


1

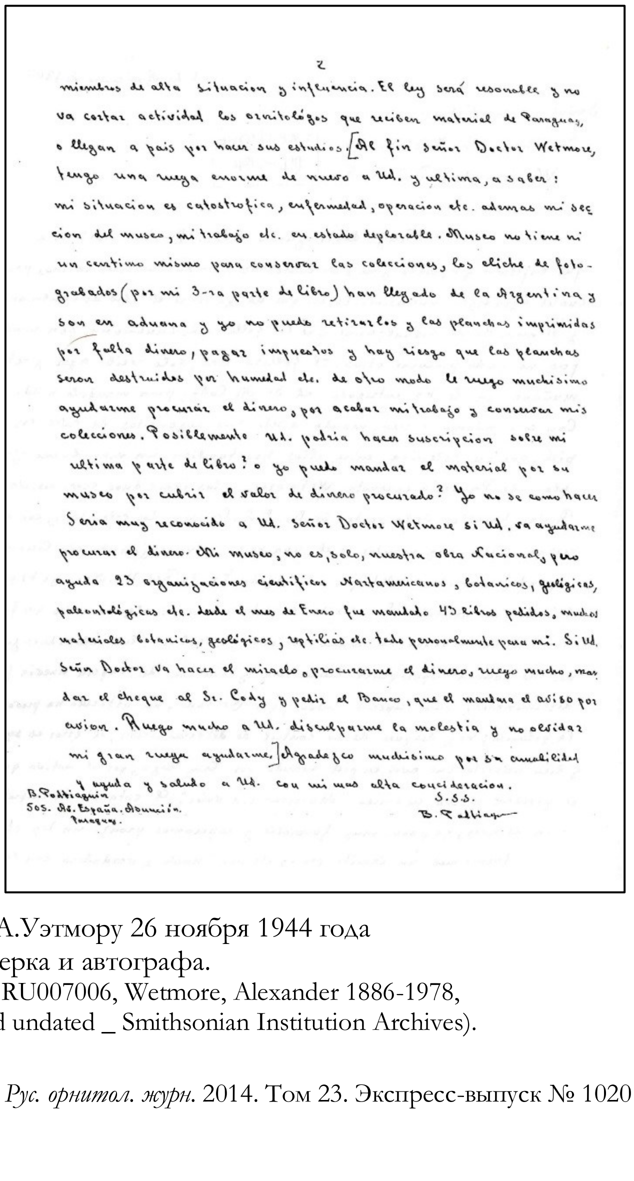
26 de Noviembre de 1944

Señor Dr. A. Wetmore
Smithsonian Institution
Washington D.C. U.S.

A.WETMORE
DEC -5 1944

Muy distinguido Señor Doctor Wetmore

fue enfermo y operado y no pudo contestar sobre sus amables cartas, por cuales agradezco muchisimo. Espero que Ud. ya tiene el libro de Laubmann, y el mio. Ruego disculparme que los folletos de Laubmann, son usados, pero no pudo procurar otros. El folleto uno, solo recibi ayer y este mañana ya le ha entregado al Sr. M. Cody, para mandarlo a Ud. Con este mismo correo, mando a Ud. tres cajoncitos de aves en piel, por su coleccion, entre ellos hay tambien un muy bueno ejemplar de Paroaria coronata Wetmorei y los individuos comunes, etc. Recibi tambien de la parte Sr. Dr. E. A. Chapin, los coleopteros, con el mismo correo voy mandar a el una carta y un cajoncito con Cicindelidae, agradezco mucho a Ud. por esta ayuda. En la Rev. Un. Nac. yo he publicado un articulo "Error sobre la determinacion algunas aves que figuran en la coleccion del museo nacional", a saber: los individuos jovenes de comun Sporophila leucoptera y tambien de Zapera naevia fueron determinados, como especies nuevos, por Bertoni, mi articulo ha provocado la polemica; hoy despues de su control de determinacion, el error es seguro y bien aclarado. Las aves en piel mando por Cruz Roja, por el motivo que se pierden mucho en correo "Muestras sin valor". El estatuto de la proteccion de aves, ya paso, muy favorable y esperamos pronto un ley oficial, formamos "un Comite pro-proteccion", nuevo y verdadero con los


2

miembros de alta situacion y influencia. El ley será resonable y no va cortar actividad los ornitológos que reciben material de Paraguay, o llegan a pais por hacer sus estudios. [Al fin señor Doctor Wetmore, tengo una ruega enorme de nuevo a Ud. y ultima, a saber: mi situacion es catastrofica, enfermedad, operacion etc. ademas mi seccion del museo, mi trabajo etc. en estado deplorable. Museo no tiene ni un centimo mismo para conservar las colecciones, los cliche de fotograbados (por mi 3-ra parte de libro) han llegado de la Argentina y son en aduana y yo no puedo retirarlos y las planchas imprimidas por falta dinero, pagar impuestos y hay riesgo que las planchas seron destruidos por humedad etc. de otro modo le ruego muchisimo ayudarme procurar el dinero, por acabar mi trabajo y conservar mis colecciones. Posiblemente Ud. podria hacer suscripcion sobre mi ultima parte de libro? o yo puedo mandar el material por su museo por cubrir el valor de dinero procurado? Yo no se como hacer. Seria muy reconocido a Ud. Señor Doctor Wetmore si Ud. va ayudarme procurar el dinero. Mi museo, no es, solo, nuestra obra Nacional, pero ayuda 23 organizaciones cientificos Nortamericanos, botanicos, geológicas, paleontológicas etc. desde el mes de Enero fue mandado 43 libros pedidos, muchos materiales botanicos, geológicos, reptilias etc. todo personalmente para mi. Si Ud. Señor Doctor va hacer el miraclo, procurarme el dinero, ruego mucho, mandar el cheque al Sr. Cody y pedir el Banco, que el mandara el aviso por avion. Ruego mucho a Ud. disculparme la molestia y no olvidar mi gran ruega ayudarme.] Agradezco muchisimo por su amabilidad y ayuda y saludo a Ud. con mi mas alta consideracion.

S.S.S.
B. Podtiaguin

B. Podtiaguin
505. Av. España. Asunción.
Paraguay.

Письмо Б.Г.Подтягина доктору А.Уэтмору 26 ноября 1944 года
с образцом его почерка и автографа.
Из Архива Смитсоновского института (SIA RU007006, Wetmore, Alexander 1886-1978, Alexander Wetmore Papers, circa 1848-1979 and undated _ Smithsonian Institution Archives).

Для перевода денег и пересылки литературы, запрошенной Подтягиным, использовались каналы дипломатической помощи. В этом отношении Борису Георгиевичу активно помогал атташе по культуре посольства США в Парагвае господин Моррель Коди (Morrell Cody). Переписка хорошо показывает уровень проблем, возникавших в работе Б.Г.Подтягина. Он постоянно испытывал нехватку иностранной научной литературы. Например, ему очень была нужна немецкая книга Альфреда Лаубмана «Птицы Парагвая». Первая часть этой книги вышла в октябре 1939, вторая – весной 1940 года в Штутгарте. Достать их во время войны было практически невозможно. И обе части книги Лаубмана были отправлены в Парагвай по каналам американской дипломатической почты. Наверное, мировая орнитология знает немного случаев, когда литература о птицах переправлялась по таким специальным каналам. Примечательно, что в те годы и коллеги в США испытывали большие проблемы в получении южноамериканской орнитологической литературы. Сохранившиеся документы свидетельствуют, что Б.Г.Подтягин, в свою очередь, отправлял коллегам в США бандероли с книгами и оттисками статей для библиотеки Смитсоновского института.

К счастью вся переписка по переводу денег Б.Г.Подтягину и обмену литературой сохранилась в архиве Смитсоновского института и по запросу автора она была представлена сотрудниками его архива. Вопрос выделения суммы решался на демократической основе – на основе голосования членов Пан-Американского отделения Международного комитета по охране птиц (The International Committee for Bird Preservation), созданного в 1922 году. Председателем этого Комитета был Жан Делакур (Jean Delacour), а председателем американской его секции – Джильберт Пирсон (T.Gilbert Pearson). Многие отечественные коллеги считают, что СССР страдал от излишней бюрократии. В этой связи стоит упомянуть, что на перечисление суммы в 200 долларов в папке с перепиской между Уэтмором и Подтягиным, состоящей из 47 документов на 58 страницах, около половины из них непосредственно касается перечисления этой суммы.

Александр Уэтмор очень ценил труды Б.Г.Подтягина и всячески старался его поддержать. В своём письме от 21 декабря 1944 года на имя чиновника по культурным и экономическим делам посольства США в Асунсьоне А.Уэтмор писал: «Недавно я получил другое письмо от Подтягина, из которого я прилагаю выписку. Если окажется желательным, то я мог бы организовать покупку 100 шкурок птиц от него по цене 1 доллар за штуку, что даст ему 100 долларов США. Я пожелал бы иметь их хороший их ассортимент и быть уверенным, что все они будут этикетированы надлежащим образом». Уэтмор помогал Борису Георгиевичу также определять шкурки птиц в отдельных наибо-

лее сложных случаях. Например, в письме от 12 августа 1944 года он пишет Подтягину: «В отношении экземпляров – *Sporophila* – это самка белобрюхой вьюрковой овсянки *Sporophila leucoptera leucoptera*. В то время как молодой самец может напоминать эту самку в коричневой окраске, то взрослый самец белый снизу, серый сверху и имеет белое пятно через маховые от второго до шестого, которые частично скрыты большими кроющими. Это пятно полностью отсутствует у самки. *Zonotrichia* – взрослый самец рыжегрудой зонотрихии *Zonotrichia capensis subtorquata*. Эта форма распространена от южной Бразилии до Парагвая, к востоку от реки Парагвай и к югу через весь Уругвай. Хельмайр в том томе, что есть у Вас, включает этот подвид в его расу *matutina*, но более поздние исследования показали, что *subtorquata* – другой (отличается). *Embernagra* является молодой особью большой равнинной овсянки *Embernagra platensis platensis*. Взрослые полностью утрачивают оперение с полосками, так что их внешний облик довольно разнится».

Всё тот же Морилл Коди в письме от 1 октября 1943 года на имя А.Уэтмора писал: «Вам будет небезынтересно узнать, что Научное общество Парагвая имеет небольшой научный музей, где хранится много хорошо отпрепарированных шкурок птиц, сохранённых рептилий и млекопитающих, а также небольшой объём ботанического, геологического и палеонтологического материала». Именно в этом музее и трудился наш герой.

Как и в любом научном коллективе, в этом музее не обходилось без зависти, трений и ревности, что создавало, разумеется, дополнительные проблемы в работе Б.Г.Подтягина. Так, например, в письме от 12 августа 1944 года на имя того же атташе по культуре г-на М.Коди действующий секретарь Смитсоновского института д-р Александр Уэтмор посчитал своим долгом сообщить, «что доктор А.Барберо и сеньор А.Бертони (ближайшие коллеги и начальники Подтягина) не всегда смотрят в глаза друг другу в делах, касающихся их науки».

В письме Б.Г.Подтягина на имя А.Уэтмора от 1 октября 1943 года на обратном адресе Подтягина указана его должность – директор Музея естествознания при Научном обществе Парагвая (прообразе нашей Академии Наук). Нам сейчас трудно сказать, сколь долго он занимал эту должность. Но этот факт сам по себе удивителен – в мире не так много стран, где местные жители готовы назначать на должность руководителей и директоров иммигрантов. Говорит этот факт и о том, что Борис Георгиевич обладал ценными качествами, не говоря уже о знаниях, чтобы быть назначенным на эту высокую должность.

Б.Г.Подтягину повезло с американскими коллегами. Томас Джильберт Пирсон (Thomas Gilbert Pearson, 1873-1943) был не только орнитологом, но и выдающимся американским деятелем охраны природы. Он стал одним из первых сотрудников факультета в Университете Се-

верной Каролины в Гринсборо и основателем Национальной ассоциации одюбоновских обществ, которая позже превратилась в Национальное Одюбоновское общество – крупнейшую в мире организацию по охране птиц. В своём письме на имя А.Уэтмора от 26 мая 1943 года Джильберт Пирсон писал: «Когда я был в Асунсьоне, мне вручили четырёхстраничный циркуляр, касающийся «Птиц Парагвая» профессора А.Лаубмана, но я не видел саму книгу, если даже один её экземпляр и был доступен. Я, конечно же, пока находился там, встретился с людьми, изучавшими птиц и впоследствии выдал из нашего фонда 200 долларов США чтобы помочь Подтягину выпустить первую часть его «Птиц Парагвая».

Таким образом, снова благодаря помощи коллег из США Борис Георгиевич в 1944 году смог выпустить и вторую статью на ту же тему (Podtiaguin 1944a), а в 1945 – последнюю часть по птицам Парагвая (Podtiaguin 1945b). Одновременно в 1944 году вышла его большая работа по систематике летучих мышей (1944d). Работал Б.Г.Подтягин и с насекомыми (1944b, 1944c, 1945a).

Орнитологическая работа 1944 года также представляла собой каталог и состояла из 6 частей. В ней Подтягин продолжил рассмотрение систематического статуса и географического распространения видов и подвидов Columbidae, Psittaciformes, Trogoniformes, Falconiformes, Pelecaniformes, описал вклад в изучение птиц Парагвая испанского военного, натуралиста и инженера Феликса Мануэля де Азара (1746-1821), составил орнитологическую библиографию Парагвая за период с 1847 по 1943 год, провёл ревизию кукушкообразных страны, ревизию орнитологической коллекции зоологической секции Музея природы Научного общества Парагвая на представителях 7 отрядов, представил материалы по изучению птиц в районе реки Апа и в заключение привёл различные интересные наблюдения по 12 видам птиц.

Орнитологическая публикация 1945 года оказалась самой краткой и стала продолжением каталога птиц Парагвая по двум отрядам – Galliformes и Gruiformes, с дополнением по двум видам: обыкновенному нанду *Rhea americana* и химанго *Milvago chimango*.

В коллектировании птиц Борису Георгиевичу помогали несколько его друзей и коллег. Главными и наиболее часто упоминаемыми в его статьях коллекторами были Эстебан Андреев (Esteban Andreev) и Анатолий Лапчинский (Anatolio Lapchinsky). Упоминаются также доктор Семён (Симеон) Коваленко (02.01.1895–7.12.1956), похороненный на кладбище Реколета в Асунсьоне и некто О.Никаноров. Познакомимся с некоторыми из них поближе.

Эстебан Андреев есть никто иной как Степан Андреевич Андреев, галлиполиец, штабс-капитан Дроздовской стрелковой дивизии. Этот офицер, видимо, был отменным стрелком ещё во время Гражданской

войны и, как это цинично не звучит в данном контексте, но навыки меткой стрельбы пригодились ему спустя много лет в работе в Парагвае. Он воевал в составе Вооруженных сил Юга России, затем из Крыма эвакуировался в турецкое Галлиполи и осенью 1925 года в составе Дроздовского полка оказался во Франции.

Степан Андреевич Андреев
(12 декабря 1891 – 26 ноября 1966).
Из фотоархива Люсии Джиованни Грамматчиковой
(ARCHIVO FOTOGRÁFICO DE LUCIA GIOVINE)

Степан Андреевич родился 12 декабря 1891 года в Харькове в семье Андрея Николаевича и Пелагеи (отчество неизвестно) Андреевых. Молодой Степан ещё в России женился на Анне (в девичестве Барабашевой), вместе с которой после вынужденной эмиграции прожил 5 лет во Франции. Они прибыли в Парагвай 22 февраля 1936 года на том же пароходе «Генерал Альвеар». Степан Андреевич был по профессии техническим рисовальщиком и въехал в страну, судя по анкете, белокожим человеком с каштановыми волосами, зелёными глазами и ростом в 170 см, предъявив французский нансеновский паспорт, выданный в Париже 6 июля 1935 года. Степан Андреевич работал землемером в военном географическом (читай топографическом) институте, а затем трудился переводчиком в Министерстве сельского хозяйства. Его жена Анна вела домашнее хозяйство и заботилась о четверых мужчинах. Да-да, именно, поскольку все четверо иммигрантов из России: Б.Г.Подтягин, А.Ф.Лапчинский, С.А.Андреев и М.Е.Виноградов, –

жили в одной доме, были неженаты (кроме Андреева) и всем им по хозяйству дома помогала Анна, супруга Степана Андреевича. Так они вместе жили и вместе же внутри одной ограды похоронены на участке православного кладбища Реколета в Асунсьоне. Случай сам по себе довольно редкий, чтобы четверо мужчин, необременённых брачными или родственными узами, и одна дама смогли прожить в одном совсем небольшом доме многие десятилетия.

Дом в Асунсьоне, где жила пятёрка русских эмигрантов, к счастью, сохранился до наших дней. 8 июня 2014. Все фотографии Люсии Джиованни Грамматчиковой.

Могилы русской пятёрки на православном кладбище Реколета в Асунсьоне.

Примечательно судьба этого уникального общежития. Поначалу дом принадлежал супружеской чете Андреевых. А по соседству жила госпожа Агапита Боянович, с которой у нашей пятёрки сразу установились очень тёплые дружеские отношения. Когда Агапита вышла замуж, то её муж Лорд Боянович выкупил дом и сохранил его за собой до нынешних дней. Именно госпожа Агапита ухаживала за пятью могилами на кладбище Реколета до тех пор, пока силы и здоровье позволяли ей этим заниматься. Теперь же могилы выглядят заброшенными, поскольку Агапите уже около 90 лет и здоровье не позволяет ей одной ухаживать за ними.

Могила Степана Андреевича Андреева.
Кладбище Реколета, Асунсьон. 8 июня 2014.

Степан Андреевич скончался 26 ноября 1966 года и похоронен на православном кладбище Реколета в Асунсьоне. Именно Агапита Боянович заботилась о его вдове Анне. Именно она стала и няней для пожилого Михаила Виноградова, когда он попал в дом для престарелых

и умер в нём последним из этой пятёрки. Именно ей Анна Андреева оставила наказ, в каком платье уложить её в гроб. Оставшись вдовой, Анна перенесла инсульт, до конца дней сделавший её слепой и неспособной чётко говорить. Так что помощь Агапиты была просто бесценной для пятёрки наших героев. Анна была очень милой и оставалась обаятельной женщиной до последних дней своей жизни. Будучи очень религиозной, она каждую неделю обязательно посещала воскресную службу. Особая аура и атмосфера царила в их доме, и многие люди, знавшие обитателей этого небольшого общежития, отмечали редкую искреннюю настоящую дружбу между домочадцами, хлебнувшими немало горя на своём веку.

Анатолий Флорианович Лапчинский
(3 июля 1892 – 11 августа 1972).
Из фотоархива Люсии Джиованни Грамматчиковой
(ARCHIVO FOTOGRÁFICO DE LUCIA GIOVINE).

В декабре 1939 года во работе экспедиции в район реки Апа, организованной по указанию директора Музея Научного общества Парагвая доктора Андреса Барберо, принимало участие двое: Б.Г.Подтягин и С.А.Андреев, работавший на тот момент препаратором в этом музее. Борис Георгиевич называет Андреева опытным исследователем (Podtiaguin 1941, с. 40). Результатом этой экспедиции стал сбор 65 экземпляров 32 видов птиц, в том числе 5 новых для авифауны Парагвая. Анатолий Лапчинский работал в эти годы хранителем музея и его Подтягин характеризует как известного натуралиста, увеличившего

список видов птиц Парагвая (Podtiaguin 1941, с. 40). Его имя увековечено в латинском названии подвида ани *Crotophaga ani lapchinskyi*, описанного Подтягиным в том же 1941 году.

Кем же был инженер Анатолий Флорианович Лапчинский?

Анатоль Лапчинский родился 3 июля 1892 года в Севастополе в семье Флориана Лапчинского и Веры Пархоменко. Он прибыл в Парагвай 22 февраля 1936 года тем же пароходом «Генерал Альвера» неженатым белокожим человеком с седыми волосами, зелёными глазами и ростом в 167 см. При въезде в страну он заявил, что у него есть брат Александр Лапчинский, проживающий в Югославии, и предъявил французский нансеновский паспорт, выданный в Париже 9 июля 1935 года.

Могила Анатолия Флориановича Лапчинского.
Кладбище Реколета, Асунсьон. 8 июня 2014.

Помимо помощи Подтягину, Лапчинский работал чертёжником в Департаменте исследований и проектов Генерального директората автомобильных дорог Министерства общественных работ и коммуникаций. Он был также казначеем в «Русском Союзе», существовавшем в Асунсьоне с 1939 года и утверждённым декретом Президента Республики. «На 1949 год председателем являлся Н.Ф.Эрн, товарищами пред-

седателя – доктор М.Ретивов и полковник И.Астраханцев, казначей – инженер А.Лапшинский, секретарь – Д.Персианов» (Эрн, Персиянов 1949). В конце своей жизни Анатолий Флорианович попал в аварию и был госпитализирован в санаторий, где провёл значительную часть конца своей жизни. Скончался Анатолий Лапчинский 11 августа 1972 года и похоронен также на кладбище Реколета в Асунсьоне.

Ещё одним товарищем, соседом и помощником Бориса Георгиевича Подтягина был Михаил Ефремович Виноградов (1892-1994).

Михаил Ефремович Виноградов
(26 декабря 1892-15 июля 1994).
Из фотоархива Люсии Джиованни Грамматчиковой
(ARCHIVO FOTOGRÁFICO DE LUCIA GIOVINE).

Михаил родился 26 декабря 1892 года в Галиче в России в семье Ефима и Надин (Надежды) Виноградовых. У него было пять братьев и сестёр, которые остались в России и о которых он больше ничего не слышал. Их звали Александр, Иван, Каталина, Мария и Елена. По профессии Михаил был ветеринаром и прибыл в Парагвай 22 февраля 1936 года тем же пароходом «Генерал Альвера». Это был белокожий человек с каштановыми волосами, зелёными глазами и ростом в 169 см. Он предъявил французский нансеновский паспорт, выданный в Париже 30 августа 1935 года. В Париже дон Мигель (он же Михаил Ефремович) занимался сбором бабочек и отправкой их для изучения в Россию. В Парагвае он не смог устроиться ветеринаром, по своей основной профессии. Кем только ему не пришлось работать: и садовником, и учеником плотника, затем он стал полировщиком мебели в сто-

лярной Рубина, где протрудился до самой своей пенсии. В 1989 году он сломал колено и попал в дом для престарелых «Ла-Пьедад» и жил там до своей смерти 15 июля 1994 года, закончив свой жизненный путь на 102-м году.

Sábado 26 de diciembre de 1992 abc 31 HOGAREÑAS

EL RUSO MIGUEL VINOGRADOV, EN EL "HOGAR LA PIEDAD"

¡Cien años! Lejos de la patria, cerca del afecto

No todos tienen la suerte de llegar a cumplir 100 años. En el "Hogar La Piedad", los religiosos, los demás internos e integrantes de la comunidad rusa de nuestro país, cantarán hoy el 'Cumpleaños feliz' a Miguel Vinogradov, ciudadano de dicho origen, quien festeja su centenario de nacimiento, de los cuales 56 años ha vivido en nuestro país. Oriundo de la ex Unión Soviética, llegó a Paraguay junto con otros tres compatriotas en busca de nuevos horizontes. Con él dialogamos para conocer algunos aspectos de su larga vida.

El "Hogar La Piedad" se dedica a asistir a ancianos desampara dos sin distinción de nacionalidad ni religión, desde 1952.

Procedente de Galich (Rusia Central), Miguel Vinogradov nació el 26 de diciembre de 1892. Comentó que tiene seis hermanos dos mujeres y cuatro varones, de los cuales no ha vuelto a saber nada desde su llegada a nuestro país. Siendo joven abandonó Rusia para trasladarse a París, donde estudió veterinaria. **"Coleccionaba variedades de mariposas originarias de Francia y las enviaba a Rusia, donde eran objeto de estudio"**, manifestó.

A mediados de 1936 llegó a nuestro país acompañado por tres compatriotas suyos. Aquí no le reconocieron su profesión, por lo que tuvo que dedicarse a otros oficios, como por ejemplo jardinero, aprendiz de carpintería, lustrador de muebles. Esta última profesión la ejerció durante 30 años.

A pesar de su edad, don Miguel demuestra una gran vitalidad y según sus compañeros es un hombre tranquilo y muy sencillo. **"Recuerdo que vivía en la casa ubicada en la calle Chaco Boreal y Cecilio Báez. Era un hombre de escasos recursos y es por ello que nunca tuve una relación formal con ninguna mujer, ni hijos"**, señaló don Miguel.

Relató que era un hombre de muchos amigos y pensó que en nuestro país iba a tener trabajo y que por ese motivo llegó a estas tierras. **"Me siento muy contento en Paraguay, me gustan el sol y su gente"**, indicó.

Ingresó al "Hogar La Piedad" el 18 de mayo de 1989, gracias a la colectividad rusa. Se fracturó la rodilla, todos pensaron que ya no se recuperaría y lo llevaron a la mencionada institución. **"Estoy muy a gusto en el Hogar, me tratan muy bien acá"**, dijo.

Miguel Vinogradov, quien festeja en la fecha 100 años

Si bien Miguel Vinogradov estará a miles de kilómetros de distancia de la patria que lo vió nacer, no le faltarán afecto y felicidad en este su centésimo cumpleaños, en el Hogar La Piedad.

ASISTENCIA A ANCIANOS DESAMPARADOS

El "Hogar La Piedad", ubicado a la altura del Km. 9 de la vía férrea, se creó por iniciativa del Dr. Andrés Barbero, quien se propuso levantar un hogar de ancianos y un templo en honor a la Virgen de la Piedad. El Dr. Barbero falleció en 1951 y el hogar empezó a funcionar en 1952. Desde entonces se dedica a asistir a ancianos desamparados sin distinción de nacionalidad ni religión. Actualmente se encuentran alojados allí 20 ancianos, a quienes la institución brinda alimentación, cuidados y educación espiritual. El hogar, dependiente de la parroquia de La Piedad, es atendido por los religiosos de la orden de Don Guanella, y está realizando obras de ampliación de sus instalaciones, con salas de recreación para el esparcimiento de los ancianos, así como salas de terapia y rehabilitación que cuentan con el apoyo de la DIBEN.

Boutique Amaranda
PARA GORDITAS EXIGENTES
Montevideo 238 c/ Palma
Tel.: 442-408

ASTRAL Mariachi Astral
con la música más alegre de México
Serenatas - Casamientos
Cumpleaños
Acontecimientos Sociales
Contratos al tel. 490.370

Статья в парагвайской газете от 26 декабря 1992 года о М.Е.Виноградове, приуроченная к его 100-летию. Из архива Люсии Джиованни Грамматчиковой.

У Дона Мигуэля был подруга в Париже, с которой он переписывался до самых её последних дней. Ему пришлось пережить многих своих сверстников. У Дона Мигуэля был такой обычай – с каждой своей зарплаты он закупал 80-100 килограммов риса и каждое утро обязательно кормил им птиц в саду их дома. Подкармливали птиц многие люди, но чтобы в таком впечатляющем масштабе... Михаил Ефремович Виноградов ушёл из жизни последним из этой уникальной, но практически неизвестной пятёрки.

Могила Михаила Ефремовича Виноградова.
Кладбище Реколета, Асунсьон. 8 июня 2014.

В коллектировании птиц для Бориса Григорьевича Подтягина принимал участие и доктор Симеон Коваленко. Он был по профессии адвокатом и попал в Парагвай в 1934 году. В Южную Америку он прибыл из Праги. В новой стране он не смог устроиться адвокатом и работал менеджером на ранчо. По всей вероятности, дикая природа, окружающая ранчо, располагала к занятиям зоологией

Надгробие могилы доктора Симеона Коваленко (1895-1956).
Из: https://picasaweb.google.com/unamarmota/
CementerioRusoRecoleta#5617387075076134514

В 1946 году Борис Георгиевич Подтягин перешёл на работу в Министерство здравоохранения и социального обеспечения, но через два месяца оказался уволенным после публикации им статьи о комаре рода *Anopheles* в научном журнале Парагвая. Очевидно, разные начальники на протяжении карьеры Бориса Георгиевича по разному относились к его зоологическим занятиям. Они то считались его профессиональным делом, то на отдельных этапах жизни это главное его призвание превращалось в партизанщину и хобби, которому он упорно не изменял. Однако не всем это нравилось.

В конце 1940-х и начале 1950-х годов Борис Георгиевич, видимо, до выхода на пенсию работал в Бразилии по антималярийной программе, а также под эгидой FAO в составе Меж-Американского противосаранчового комитета. О нём писали газеты в самой большой стране Южной Америки Бразилии (http://memoria.bn.br/docreader/WebIndex/WIPagina/348970_04/39072). В результате этих исследовательских работ в 1952 и 1953 годах увидели свет его новые статьи по энтомологии (Podtiaguin 1952, 1953).

Свидетельством активной работы в области энтомологии служит сохранившееся письмо на имя доктора А.Уэтмора за подписью Томаса Аллена, чиновника по общественным делам Американского ведомства иностранных дел (Госдепа) от 11 октября 1948 года, в котором со ссылкой на письмо Уэтмора от 26 августа 1948 года Аллен упоминает «Список жуков Мексики, Центральной Америки, Западной Индии и Южной Америки», полученный им для передачи доктору Б.Подтягину. Ещё в 1941 году Б.В.Подтягин описал новый вид червеца *Margarodes gimenezi* Podtiaguin, 1941 (Margarodidae,Coccoidea)

Могила Бориса Георгиевича Подтягина.
Кладбище Реколета, Асунсьон. 8 июня 2014.

Борис Георгиевич скончался 12 мая 1959 года на 68-м году жизни и похоронен на том же кладбище, где и его коллеги по коллектированию птиц: А.С.Андреев, А.Ф.Лапчинский, М.Е.Виноградов и С.Коваленко.

После смерти в его комнате остался целый сундук, заполненный шкурками птиц и зверей, который позже, по всей вероятности, был передан в Музей природы Асунсьона.

Орнитологи, териологи, энтомологи продолжают активно ссылаться на работы Б.Г.Подтягина и в наши дни. Можно с полной уверенностью сказать, что его исследования оставили заметный след в развитии зоологии в этой далёкой от нас стране.

Некоторым оправданием нашего полного незнания о трудах этого русского учёного может служить тот факт, что Парагвай длительное время не имел никаких отношений с СССР и оказался единственной страной в мире, до конца не признавшей советскую власть. С 1954 по 1989 год страной правил генерал Альфредо Стресснер (1912-2006). Он был личным другом многих эмигрировавших высших офицеров русской Белой армии, приехавших в Парагвай и сыгравших огромную роль в защите этой страны во время Чакской войны с Боливией. Отрадно, что теперь, хоть и спустя более полувека после смерти, имена Бориса Георгиевича Подтягина и его коллег-помощников возвращаются домой. Любопытно, но по стечению обстоятельств Россия и Парагвай имеют одни и те же цвета государственного флага.

Автор выражает глубокую благодарность за предоставленные сведения и уникальные фотографии г-же Люсии Джиованни Грамматчиковой (Lucia Giovine Grammatchikoff), вот уже несколько десятилетий самоотверженно собирающей по крупицам сведения о русских эмигрантах Парагвая, клирику Покровского прихода в Асунсьоне иерею Игорю Терентьеву и американскому профессору Флойду Хайесу, предоставившему в распоряжении автора отксерокипированные статьи Б.В.Подтягина о птицах, а также британскому натуралисту Полю Смиту, проживающему в Парагвае и выложившему отсканированные автором статьи на сайте «Фауна Парагвая». Отдельное спасибо сотруднику архива Смитсоновского института г-же Эллен Алерс (Ellen Alers) за оперативное сканирование всей переписки между Б.Г.Подтягиным и А.Уэтмором. Отдельная благодарность исполнительному директору ведущей природоохранной организации «Гуйра Парагвай» доктору Альберто Яносскому за распространение запроса о сборе любой информации о Б.Г.Подтягине.

Избранная библиография научных работ Б.Г.Подтягина (1892-1959)

Podtiaguin B. 1941. Catálogo sistemático de las aves del Paraguay // *Rev. Soc. Científica Paraguay* **5** (5): 1-109. http://www.faunaparaguay.com/Pod1941.pdf

Podtiaguin B. 1944a. Catalogo systematico de las aves del Paraguay. Aumentado por las contribuciones al conocimiento de la ornitologia paraguaya // *Rev. Soc. Cientίfica Paraguay* **6** (3): 7-120. http://www.faunaparaguay.com/Pod1944.pdf

Podtiaguin B. 1944b. Notulae entomologicae 1 – inesetos que atacan a las Plantas cultivades en el Paraguay // *Rev. Soc. Cientίfica Paraguay* **6** (4): 3-16.

Podtiaguin B. 1944c. Notas sobre Mosqitos del Paraguay // *Rev. Soc. Cientifica Paraguay* **6** (4): 17-22. http://www.mosquitocatalog.org/files/pdfs/102990-0.pdf

Podtiaguin B. 1944d. Contribuciones al Conocimiento de los Murcielagos del Paraguay // *Rev. Soc. Cientifica Paraguay* **6**: 25-62. http://www.faunaparaguay.com/podtiag.pdf

Podtiaguin B. 1945a. Breves datos para studio de los culicidos de interes medico y veterinario del Paraguay (Orden Diptero, Familia Culicidae) // *Rev. Soc. Cientifica Paraguay* **6** (6): 51-61.

Podtiaguin B. 1945b. Catálogo sistemático de las aves del Paraguay // *Rev. Soc. Científica Paraguay* **6** (6):63-79. http://www.faunaparaguay.com/Pod1945.pdf
Podtiaguin B. 1952. Breve informe referente a las invasions de *Schistocerca canceliata* (serv. 1883, Scudder) en el Paraguay desde noviembre de 1950 hasta septiembre de 1951, inclusive // *En Comite Interamericano Permanente Antiacridiano. Sesion Extraordinaria*. Buenos Aires: 51-77.
Podtiaguin B. 1953. Sintesis de los estudios y observaciones llevados a cabo en el Chaco Boreal paraguayo, sobre la langosta *Schistocerca canceliata* (Serv.) 1939. // *En Comite Interamericano Permanente Antiacridiano. Reunion Annual, 1952:* 84-92.

Литература

Эрн Н., Персиянов Д. 1949. Парагвай // *Часовой* 286 (6): 21.
Hayes F. 1995. *Status, Distribution and Biogeography of the Birds of Paraguay (Monographs in Filed Ornithology)*. Amer Birding Assn.: 1-230.
http://www.faunaparaguay.com/history.html
http://www.bfrz.ru/data/beloie_dvizgenie_volkov/personalii_volkov_1.pdf
http://rusk.ru/st.php?idar=58540
http://archive.today/lwaP
http://ntux.ibiologia.unam.mx/pdf/links/neo/rev6/vol6_2/ornitol_6_2_129-134.pdf
http://www.rufford.org/files/J.%20Field%20Ornithol.%2078%281%2921%E2%80%9339,%202007_0.pdf
http://memoria.bn.br/docreader/WebIndex/WIPagina/348970_04/39072